

The Daozang Jiyao Project: Mutations of a Canon¹

Monica Esposito

Abstract

The *Daozang jiyao* 道藏輯要 is the fundamental Daoist anthology of the Qing dynasty, now the object of an international project—supported by CCK and JSPS and hosted at Kyoto University—to digitize and study this canon. In the framework of this project two main editions of the *Daozang jiyao* are clearly distinguished: the old *Daozang jiyao* compiled by Jiang Yuanting 蔣元庭 (original name: Jiang Yupu 蔣予蒲, 1755–1819) and the new *Chongkan Daozang jiyao* 重刊道藏輯要 prepared in 1906 by three Sichuanese editors: Yan Yonghe 閻永和, Peng Hanran 彭瀚然, and He Longxiang 賀龍驤. By comparing for the first time these two editions, this study confirms that the new *Chongkan Daozang jiyao* is based on the Yan Yanfeng's 嚴雁峰 copy of the old *Daozang jiyao* compiled by Jiang Yuanting. Yan's copy is still stored at Sichuan Provincial

Monica Esposito (PhD Far Eastern Studies, Paris VII) Visiting Associate Professor, Director of the Daozang Jiyao Project at Kyoto University, Institute for Research in Humanities (Jinbun Kagaku Kenkyūjo 人文科学研究所). Author of *The Alchemy of Breath [L'alchimia del soffio]* (Rome: Ubaldini, 1997) and several studies on Qing Daoism, inner alchemy, Daoist lineages and its textual compilations. As editor of the *Images of Tibet in the 19–20th centuries* (Paris: EFEO 2008), her interests also cover the relationship between Daoism and Tantrism, and the Chinese reception of Tibetan Buddhism (rDzogs chen).

¹ This study was prepared in the framework of the Daozang Jiyao Project supported by the Chiang-Ching Kuo Foundation (CCK) and the Japanese Society for the Promotion of Science (JSPS). I am grateful to Urs App for his help in improving this article.

Library. Because it is fragmentary the 1906 editors supplemented it from handwritten copies prepared by two Sichuanese bibliophiles: He Qichong 何起重 and Qin Pengsheng 秦芃生. These copies no longer seem to be extant. The author presents and examines for the first time fourteen versions (including Yan Yanfeng's copy) of the old *Daozang jiyao* stored in different libraries of China, Taiwan, Japan, and France. This comparison sheds light on various editions of the old *Daozang jiyao* that are made up of varying numbers of texts revealing a varying order inside the collection. Furthermore, the existence of various editions of New *Chongkan* and its reprints is pointed out. The old and new *Daozang jiyao* are thus for the first time classified in categories and subcategories reflecting changes of content and catalog order. This new categorization will help in achieving the complete digitalization and critical comparison of the old and new *Daozang jiyao* along with the preparation of an Annotated Catalog.

道藏輯要研究計劃：一部道藏的變遷

莫尼卡 (Monica Esposito)

摘要

《道藏輯要》是清代主要的道經選集，是京都大學主持的國際研究計劃的核心項目。研究計劃（由台灣蔣經國基金會和日本學術振興會資助）涉及這一清代道經選集的電子化和研究。《道藏輯要》主要有兩個明顯不同的版本：蔣元庭（原名蔣予蒲，1755-1819）編舊版《道藏輯要》，及閻永和、彭瀚然和賀龍驤這三位四川的編者於1906年編輯的新版《重刊道藏輯要》。本計劃首次對這兩個版本進行比較，證實新版《重刊道藏輯要》的底本是舊版蔣元庭編《道藏輯要》的嚴雁峰印本。嚴雁峰印本目前藏於四川省圖書館。因這一印本殘缺不全，故編者將兩位四川藏書家何起重和秦芑生的手抄本加了進來。這兩種抄本似已失佚。作者首次提供並研究了舊版《道藏輯要》的十四箇版本（包括嚴雁峰本），這些版本分別藏於中國大陸、台灣、日本和法國的圖書館。這一對比可以使我們進一步瞭解舊版《道藏輯要》的不同版

本；這些版本的道經編號以及編排順序都不同。此外，研究者還指出了新版《重刊道藏輯要》的不同版本和重印本。這樣，新舊《道藏輯要》首次被分門別類，其內容和目次的變化將得以彰顯。這一新的分類有助於新舊《道藏輯要》的完全電子化和批判性比較的完成，也有助於一部帶有註釋的目錄的準備。